



(Deutsch unten, en Français ci-dessous)

NL WEDSTRIJDREGLEMENT

Dit reglement is van toepassing op de wedstrijd “Kijk, creëer en win met Caspar David Friedrich”. De wedstrijd wordt georganiseerd door dasKULTURforum Antwerpen i.s.m. Duitse Ambassade Brussel en Germany Tourism. Door deelname aan de wedstrijd gaan de deelnemers akkoord met het reglement en de beslissingen van de jury.

Wie kan deelnemen?

Alle inwoners van België vanaf de leeftijd van 18 jaar.

Wat wordt verwacht?

Origineel eigen werk, exclusief gemaakt voor deze wedstrijd, gebaseerd op het schilderij *Der Wanderer über dem Nebelmeer* van Caspar David Friedrich, en vergezeld van een titel en een korte beschrijving.

Alle kunstvormen zijn toegelaten. Ook het gebruik van AI is toegelaten op voorwaarde dat duidelijk kenbaar wordt gemaakt op welke manier AI werd ingezet.

Per deelnemer mag een of meerdere werken worden aangeboden.

Praktische richtlijnen

De deadline voor de inzendingen is: 30.09.2024. De wedstrijd kan door de organisator worden verlengd.

Deelname gebeurt door een foto (of enkele foto's) van het werk, vergezeld van een tekstdocument met de gevraagde titel en beschrijving, in te dienen. Later kan door de organisator het originele werk worden opgevraagd, dat vervolgens ter beschikking blijft van de organisator.

Het adres waarnaar de foto's gestuurd worden is wedstrijd@daskulturforum.be, het onderwerp van de mail “Caspar David Friedrich”. In de mail moeten ook naam, adres en telefoonnummer van de deelnemer worden vermeld.

daskULTURforum Antwerpen en de partners van deze wedstrijd hebben het recht om het ingezonden werk door bv. een afbeelding te verspreiden via hun website, online- en gedrukte kanalen, het werk tentoon te stellen, enz.

Selectie en prijzen:

De jury wordt samengesteld door vertegenwoordigers van daskULTURforum Antwerpen, Duitse Ambassade Brussel en Travel Germany evenals experts uit de kunstwereld.

Deelnemers gaan er door hun deelname mee akkoord dat zij, indien ze een prijs winnen, met foto en naam kunnen verschijnen op de website en andere onlinekanalen van de organisator en de partners van deze wedstrijd.

De hoofdprijs is een voucher voor twee overnachtingen voor twee personen in een tweepersoonskamer incl. ontbijt in het Best Western Hotel Nürnberg am Hauptbahnhof, geldig tot 31 december 2025. In de Zuid-Duitse stad Neurenberg is overigens een echte Caspar David Friedrich te zien in het Germanische Nationalmuseum! Daarnaast zijn nog andere mooie prijzen te winnen.

Vragen

Wie vragen heeft, kan zich per mail richten aan wedstrijd@daskulturforum.be.

DE WETTBEWERBSREGELN

Die nachfolgenden Regeln gelten für das Preisausschreiben „Schau, kreierte und gewinne mit Caspar David Friedrich“, das durch daskULTURforum Antwerpen in Zusammenarbeit mit der Deutschen Botschaft Brüssel und Germany Tourism organisiert wird. Durch ihre Teilnahme an diesem Preisausschreiben erklären sich die Teilnehmenden mit den Regeln und Entscheidungen der Jury einverstanden.

Wer kann teilnehmen?

Alle Einwohner/-innen Belgiens ab dem Alter von 18 Jahren.

Was wird von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern erwartet?

Die Einsendung eines ausschließlich für dieses Preisausschreiben geschaffenen, eigenen Werkes, das sich auf das Gemälde „*Der Wanderer über dem Nebelmeer*“ von Caspar David Friedrich bezieht und mit einem Titel und einer Kurzbeschreibung versehen ist.

Es sind dabei alle Kunstformen zugelassen. Ebenso ist die Nutzung von KI-Hilfsmitteln erlaubt, unter der Voraussetzung, dass deutlich erkennbar gemacht ist, auf welche Art und Weise die künstliche Intelligenz eingesetzt wurde.

Es können pro Teilnehmer/-in ein oder mehrere Werke eingereicht werden.

Praktisches

Einsendefrist ist der 30.09.2024. Das Preisausschreiben kann durch den Veranstalter verlängert werden.

Eine Teilnahme am Preisausschreiben erfolgt durch die Einreichung eines (oder mehrerer) Fotos des kreierte(n) Werkes sowie eines Textdokumentes, das den Titel oder die Überschrift des Werkes und eine kurze Beschreibung dazu enthält. Im weiteren Verlauf des Preisausschreibens kann der Veranstalter ggf. das Originalwerk anfordern, das dann zu seiner weiteren Verfügung steht.

Die Fotos und Dokumente sind an die Emailadresse wedstrijd@daskulturforum.be mit dem Betreff „Caspar David Friedrich“ zu senden. In der E-Mail sind auch Name, Postanschrift und Telefonnummer des Teilnehmers/der Teilnehmerin anzugeben.

daskULTURforum Antwerpen und die Partner dieses Preisausschreibens haben das Recht, das eingereichte Werk z.B. mittels eines Fotos über seine Homepage und Online- und Printkanäle usw. medial bekanntzumachen sowie das Werk öffentlich auszustellen.

Auswahl der Gewinnenden und Preise

Die Jury besteht aus Vertreter/-innen von: daskULTURforum Antwerpen, Deutsche Botschaft Brüssel und Germany Tourism sowie aus Sachverständigen der Kunstwelt.

Die Teilnehmer/-innen erklären sich durch ihre Teilnahme damit einverstanden, dass sie im Falle eines Preisgewinns mit ihrem Foto und Namen auf der Website und anderen Online-Kanälen des Veranstalters und der Partner dieses Preisausschreibens erscheinen dürfen.

Der Hauptpreis ist ein Voucher für zwei Übernachtungen für zwei Personen im Doppelzimmer inklusive Frühstück im Best Western Hotel Nürnberg am Hauptbahnhof – gültig bis 31. Dezember 2025. Im Germanischen Nationalmuseum in Nürnberg ist übrigens ein echter Caspar David Friedrich zu sehen. Es gibt auch weitere schöne Preise zu gewinnen.

Fragen

Wenn Sie Fragen haben, senden Sie bitte eine E-Mail an: wedstrijd@daskulturforum.be.

FR RÈGLES DE CONCOURS

Voici le règlement qui s'applique au concours « Regardez, créez et gagnez avec Caspar David Friedrich ». Ce concours est organisé par l'association culturelle daskULTURforum Antwerpen, en collaboration avec l'Ambassade d'Allemagne à Bruxelles et l'Office de tourisme allemand Germany Tourism. En prenant part au concours, les participants déclarent accepter le présent règlement et les décisions du jury.

Qui peut y participer ?

Toute personne habitant le territoire de la Belgique et âgée de 18 ans minimum.

Que faut-il faire ?

Envoyez-nous une oeuvre originale que vous aurez créée spécialement pour ce concours et qui sera basée sur le tableau « *Der Wanderer über dem Nebelmeer* » (Le voyageur

contemplant une mer de nuages) de Caspar David Friedrich, en y joignant un commentaire sous forme d'un court descriptif indiquant le titre de votre œuvre et votre motivation.

Toutes les formes de présentation artistique sont admises. L'usage de l'intelligence artificielle est également admis à la condition expresse que le recours à celle-ci soit clairement visible ou retraçable.

Chaque participant·e peut soumettre une ou plusieurs oeuvres.

Règles pratiques

L'échéance pour les envois est fixée au 30 septembre 2024. Le concours peut toutefois être prolongé par l'organisateur.

Pour participer, veuillez nous faire parvenir une (ou plusieurs) photographie(s) de votre oeuvre, accompagnée d'un texte écrit indiquant l'intitulé de l'œuvre et son explication. Par la suite, l'organisateur du concours aura le droit de réclamer que l'original de l'oeuvre en question lui soit envoyé et que celui-ci reste à sa disposition.

Veuillez envoyer vos photos par e-mail à l'adresse wedstrijd@daskulturforum.be, avec la référence « Caspar David Friedrich » et en mentionnant vos noms, adresse postale et numéro de téléphone.

Concernant l'œuvre soumise, daskULTURforum Antwerpen et les partenaires de ce concours ont le droit de la diffuser, par ex. en publiant des photos sur leurs réseaux sociaux respectifs, par le biais de leurs voies de communication en ligne ou sur papier, de l'exposer publiquement etc.

Sélection et prix

Le jury est composé de représentant·e·s du daskULTURforum Antwerpen, de l'Ambassade d'Allemagne à Bruxelles et de Travel Germany, ainsi que d'experts du monde de l'art.

Les participant·e·s acceptent par leur participation que, s'ils/si elles gagnent un prix, leur photo et leur nom puissent apparaître sur le site web et les autres canaux en ligne de l'organisateur et des partenaires de ce concours.

Le premier prix consiste en un bon pour deux nuits d'hébergement pour deux personnes en chambre double, petit-déjeuner compris, au 'Best Western Nürnberg am Hauptbahnhof', valable jusqu'au 31 décembre 2025. D'ailleurs, c'est là à Nuremberg, dans le sud de l'Allemagne, que vous pouvez admirer un vrai Caspar David Friedrich au musée Germanisches Nationalmuseum ! En outre, d'autres grands prix sont à gagner.

Questions

Vous pouvez nous adresser vos questions éventuelles en écrivant à wedstrijd@daskulturforum.be.